



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 13 novembre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'ESPANSIONE DI REGENERON PHARMACEUTICALS NELLA
REGIONE DELLA CAPITALE**

***La più grande espansione nel settore delle biotecnologie dello Stato di New York quest'anno creerà
300 posti di lavoro***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che Regeneron Pharmaceuticals, Inc. investirà quasi \$ 70 milioni di dollari per espandere il suo stabilimento di produzione nella contea di Rensselaer e per la creazione di 300 posti di lavoro ben remunerati nel settore delle biotecnologie, nella Regione della Capitale. Regeneron è la più grande società biofarmaceutica dello stato di New York e l'aggiunta di 300 nuovi posti di lavoro di biotecnologia nella propria sede di East Greenbush è la più grande crescita per l'industria nello Stato di New York di quest'anno.

“L'espansione di questa struttura all'avanguardia migliorerà ulteriormente la reputazione di New York come uno dei leader mondiali nel settore delle biotecnologie”, ha dichiarato il Governatore Cuomo.

“L'aggiunta di 300 nuovi dipendenti altamente qualificati e ben pagati si tradurrà in un forte impulso per l'economia della Regione della Capitale. Dobbiamo continuare a sfruttare le nostre risorse regionali e le solide collaborazioni per investire e fare crescere l'economia del 21° secolo che renderà New York più competitiva a livello nazionale e in tutto il mondo”.

Il progetto prevede la costruzione di due impianti nella sede di Regeneron East Greenbush: un nuovo edificio di 65.000 piedi quadrati a 81 Columbia Turnpike che aggiunge capacità di produzione per i prodotti Regeneron per gli studi clinici e le potenzialità di vendita commerciale, e un ampliamento della struttura della società alla One CSC Way. Il nuovo progetto copre un periodo di rapida crescita per Regeneron a East Greenbush, dove attualmente impiega circa 540 persone.

“New York è stata la nostra casa da quando abbiamo fondato la società nel 1988”, ha detto Leonard S. Schleifer, Dottore in Medicina e Dottore di Ricerca, Presidente e Amministratore Delegato di Regeneron. “New York è un luogo ideale per le aziende di biotecnologia per fare business grazie alle numerose istituzioni illustri di ricerca biomedica, la sua forza lavoro altamente qualificata, e la sua frammentazione crescente di aziende biotecnologiche. Lo Stato di New York ci ha sostenuto in vari stadi della nostra crescita, e siamo grati per per questa nuova assistenza finanziaria dell'Empire State Development, che contribuirà a rendere possibile la nostra ulteriore espansione nella regione della capitale”.

Italian

Empire State Development (ESD) assisterà la società con \$ 6,7 milioni in crediti d'imposta del programma Excelsior Jobs.

Il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario dell'Empire State Development, Kenneth Adams ha detto: "Sotto la guida del Governatore Cuomo, lo Stato di New York è diventato un centro di innovazione biotecnologica e di creazione di occupazione. Questa espansione è un importante passo avanti nella promozione del settore biotecnologico per la Regione della Capitale e dello Stato di New York. La continua crescita di Regeneron, la più grande compagnia biofarmaceutica dello Stato, è di fondamentale importanza per la prosperità economica della Regione della Capitale. Ringraziamo Regeneron per il suo impegno nell'area settentrionale di New York e tutti i nostri partner del governo locale, la contea di Rensselaer e la città di East Greenbush, che hanno contribuito a rendere questo progetto di espansione una realtà".

Oltre al sostegno finanziario fornito da ESD, l'Agenzia per lo Sviluppo Industriale della contea di Rensselaer (RCIDA) sta offrendo a Regeneron un accordo PILOTA. La contea di Rensselaer e la città di East Greenbush hanno anche lavorato insieme per rispondere ai bisogni della società in merito al sistema di trattamento delle acque reflue. Il progetto di espansione è in attesa di approvazione da parte della legislatura della contea di Rensselaer e del Consiglio Locale di East Greenbush, in programma per questa settimana.

Il Direttore della contea di Rensselaer, Kathy Jimino ha dichiarato: "Mi congratulo con la decisione di Regeneron di espandere la loro struttura proprio qui nella contea di Rensselaer per creare posti di lavoro ancora più locali e favorire il loro impegno già forte per la nostra economia locale. Dal momento che competiamo in un mercato globale di aziende che cercano un posto per localizzare, sono fiducioso del proseguimento dei nostri successi e sempre più società stanno realizzando quanto la contea di Rensselaer e questa regione e lo stato hanno da offrire".

Il Presidente della Legislatura della contea di Rensselaer, Martin Reid ha dichiarato: "La legislatura della contea di Rensselaer è entusiasta che Regeneron, una società con una reputazione a livello internazionale di eccellenza nel campo della ricerca, abbia scelto di crescere proprio qui nella contea di Rensselaer. La legislatura si è mostrata felice di contribuire ad offrire servizi di fognatura necessari per consentire l'espansione di Regeneron, e lo stato di avanzamento di questo progetto è un esempio di come il governo lavori insieme in modo cooperativo a diversi livelli per creare posti di lavoro e ulteriore sviluppo economico nello Stato di New York".

Il Procuratore locale di East Greenbush, Joe Liccardi, ha dichiarato: "A nome del Supervisore e del Consiglio Comunale di East Greenbush, desideriamo congratularci con Regeneron per il loro grande successo nel diventare un leader mondiale nel settore farmaceutico. Siamo molto lieti che abbiano scelto East Greenbush per la loro espansione. Ciò contribuirà a ravvivare la nostra economia locale. Vorremmo anche ringraziare le agenzie statali, le agenzie di contea della città, i nostri dipendenti e consulenti che hanno speso una quantità enorme di tempo per lavorare insieme in modo da poter fare rimanere Regeneron a East Greenbush. "

Italian

Il senatore Roy McDonald ha dichiarato: “Questo è un altro segno che la Regione della Capitale è un leader nazionale e anche internazionale per le imprese innovative per localizzare o ampliare le loro attività e creare nuovi posti di lavoro nel nostro paese. Il lavoro delle autorità locali insieme ai rappresentanti statali hanno creato un ambiente favorevole agli affari con conseguenti posti di lavoro per la popolazione locale. Voglio congratularmi con tutti i soggetti coinvolti in questo obiettivo”.

Il membro dell’assemblea nello Stato di New York Ron Canestrari ha dichiarato: “Grazie a Regeneron per la loro fiducia continua e per i loro investimenti nello Stato di New York e nella regione della capitale e al Governatore Cuomo; un altro eccellente esempio del successo che si può raggiungere attraverso una forte collaborazione tra pubblico-privato”.

Regeneron ha due sedi operative di base a New York, tra cui la sede e laboratori di ricerca a Tarrytown, contea di Westchester e la sede per la fornitura di prodotti a East Greenbush nella contea di Rensselaer. L’azienda impiega attualmente circa 2.000 dipendenti nelle due sedi, un ufficio più piccolo nel New Jersey, e una forza lavoro nell’area vendite.

Regeneron è una società biofarmaceutica pienamente integrata che scopre, inventa, sviluppa, produce e commercializza farmaci per il trattamento di condizioni di salute gravi. Regeneron distribuisce tre prodotti negli Stati Uniti, EYLEA® (aflibercept) Iniezione, ZALTRAP® (ziv-aflibercept) iniezione per via endovenosa, e ARCALYST® (rilonacept) Iniezione per via sottocutanea; ZALTRAP è co-commercializzato con Sanofi. Gli studi sulla fase 3 sono in corso con EYLEA in due indicazioni aggiuntive e con i due candidati al prodotto sarilumab e REGN727. Regeneron svolge ricerca attiva e programmi di sviluppo in molte aree di malattie, tra cui oftalmologia, infiammazioni, cancro e ipercolesterolemia. Ulteriori informazioni e comunicati stampa più recenti sono disponibili sul sito web Regeneron <http://www.regeneron.com>.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418